



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Foco proyector LED

Projektor

Floodlight

Projecteur

ref. 70393



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Las lámparas solo pueden ser instaladas por técnicos autorizados y calificados de acuerdo con las normas válidas.
- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para USO DOMÉSTICO y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o

un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.

- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- ▶ Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
- ▶ Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
- ▶ Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- ▶ Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
- ▶ Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- ▶ El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.

ICONOS

1		7		13	
2		8		14	
3		9		15	
4		10		16	
5		11		17	
6		12		18	

1. Protección clase I: la luminaria tiene toma de tierra (cable amarillo/verde) que debe ser conectado al clip marcado con el símbolo.

2. Protección clase II: el aparato tiene doble aislamiento y no puede ser conectada a tierra.

3. Protección clase III: el aparato es adecuado solamente para muy baja tensión (p.e.12V)

4. La luminaria puede ser instalada en superficies normalmente inflamables.

5. La luminaria no debe ser cubierta con material aislante térmico.

6. Luminaria no adecuada para el montaje directo en superficies normalmente inflamables: adecuada solamente para superficies incombustibles.

7. Mantener siempre la distancia mínima entre la lámpara y los objetos que puedan provocar chispas, como muestra el icono.

8. El IP es el grado de protección que ofrece la envolvente de la luminaria contra la penetración de polvo, cuerpos sólidos y humedad.

9. Reemplazar inmediatamente cristales de seguridad agrietados o rotos y use sólo recambios aprobados por el fabricante.

10. La luminaria sólo es apropiada para bombillas bajo consumo.

11. Las bombillas halógenas no deben ser tocadas directamente con las manos.

12. Luminaria diseñada para usar únicamente lámparas halógenas de wolframio o lámparas de halogenuros metálicos con pantalla de protección propia.

13. El aparato funciona con un equipo de seguridad. Reemplazar el equipo únicamente por otro de idénticas especificaciones técnicas. Consultar a personal cualificado o a su establecimiento habitual.

14. Luminaria apta para interiores con una temperatura ambiente de lo __ °C que marca el icono.

15. La conexión entre la base del enchufe y la clavija de la luminaria debe estar de acuerdo con el grado de protección, contra el polvo y la humedad de la luminaria.

16. No poner cables por encima de la luminaria.

17. Esta lámpara contiene componentes que pueden calentarse.

18. A) Esta lámpara es de fuente reemplazable.

18. B) Esta lámpara es de fuente no reemplazable.

CIFRAS DE IP

La primera cifra (IP__) indica la protección del aparato contra la penetración de cuerpos sólidos.

0: No protegido

1: Protegido contra la penetración de cuerpos sólidos con $\varnothing \geq 50\text{mm}$

2: Protegido contra la penetración de cuerpos sólidos con $\varnothing \geq 12\text{mm}$

3: Protegido contra la penetración de cuerpos sólidos con $\varnothing \geq 2,5\text{mm}$

4: Protegido contra la penetración de cuerpos sólidos con $\varnothing \geq 1\text{mm}$

5: Protegido contra el polvo

6: Totalmente protegido contra el polvo

La segunda cifra (IP__) indica la protección del aparato contra la lluvia.

0: No protegido

1: Protegido contra la caída vertical de gotas de agua

2: Protegido contra la lluvia con un ángulo máx. de 15° sobre la vertical

3: Protegido contra la lluvia con un ángulo máx. de 60° sobre la vertical

4: Protegido contra salpicaduras y proyección del agua

5: Protegido contra chorros de agua

6: Protegido contra potentes chorros de agua

7: Protegido contra inundaciones temporales

8: Protegido contra inundaciones prolongadas

CARACTERÍSTICAS

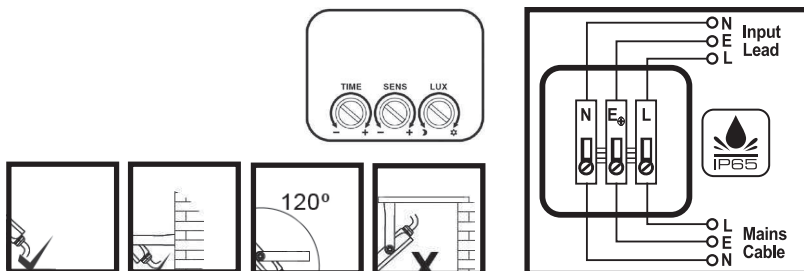
- Fuente de alimentación: 220-240V~
- Frecuencia de potencia: 50Hz
- Luz ambiente: 3-2.000 LUX (ajustable)
- Tiempo de retardo: mín.: 10 segundos $\pm$ 3 segundos
máx.: 8 minutos $\pm$ 2 minutos
- Carga nominal: 1.200W (lámpara incandescente)
- 300W (lámpara de ahorro de energía)
- Rango de detección: 140°.
- Distancia de detección: 2 - 10m (<24 =) ajustable
- Temperatura de trabajo: -20 $\pm$ 40.
- Humedad de trabajo: <93% RH
- Altura de montaje: 1,8m - 2,5m.
- Consumo de energía: 0,45W (trabajo) / 0,1W (estático)
- Velocidad de movimiento de detección: 0,6 - 1,5m / s

INSTALACIÓN

El usuario debe preparar los accesorios y las piezas necesarias (incluidas y no incluidas) para la instalación: la caja de conexiones, los tornillos, los enchufes de pared, etc. Instale el cableado adecuado.

Advertencia: asegúrese de que la alimentación esté apagada antes de comenzar la instalación.

1. Retire el soporte de montaje y utilícelo como plantilla para marcar las posiciones de los orificios. Taladre los orificios coloque las fijaciones de pared adecuados.
2. Fije el soporte en su ubicación con los tornillos adecuados.
3. Monte el iluminaria de nuevo en el soporte. Ajuste el proyector a la posición angular deseada y apriete el soporte de fijación.
4. Conecte su cable de alimentación con el cable de entrada de nuestro producto a través de una caja de conexiones impermeable. (Utilice una caja de conexiones de clasificación IP65 o superior. Asegúrese de apretar bien el tornillo).
5. Encienda el proyector y pruebe la luz para asegurarse que funciona correctamente. Si es necesario, reajuste el ángulo de la lámpara según sea necesario.



PRUEBAS

- Gire el selector (SENS) hacia la derecha hasta la configuración máxima, gire el selector (TIME) hacia la izquierda hasta la configuración mínima y gire el selector (LUX) hacia la derecha hasta la configuración máxima SUN.

- Cuando enciende el proyector por primera vez, el sensor no funcionará de inmediato. Espere 30 segundos para que el sensor se precaliente, y luego, cuando el sensor reciba una señal de inducción, la carga se encenderá. Una vez que la carga se haya apagado, el sensor descansará para recibir más

señales de inducción dentro de los 5 a 15 segundos.

- Después de que la primera inducción haya salido y después de 5 a 10 segundos, vuelva a activar el sensor. La carga debería funcionar. Cuando no hay señal de inducción en el sensor, la carga debe dejar de funcionar.

- Gire la perilla (LUX) en sentido antihorario hasta el ajuste mínimo. Si se ajusta a menos de 3 LUX claro (oscuro), la carga y el sensor no deberían funcionar cuando se realiza la prueba a la luz del día.

Si cubre la ventana de detección con un objeto opaco (toalla, etc.), el sensor estará ciego y la señal de inducción no funcionará. Bajo ninguna condición de señal de inducción, la carga debe dejar de funcionar dentro de 5 a 15 segundos. Una vez probado, realice el ajuste final a la configuración según sea necesario.

Nota: cuando realice la prueba a la luz del día, gire el selector (LUX) a la posición SOL, de lo contrario, ¡el sensor y la lámpara no funcionarán!

PROYECTOR CON SENSOR DE MOVIMIENTO INFRARROJO

Este producto es un interruptor de ahorro de energía que adopta un detector de sensor de circuito integrado con buena sensibilidad. Cuenta con la comodidad de la automatización, con funciones prácticas para el ahorro de energía y la seguridad.

El sensor utiliza la energía infrarroja emitida por los seres humanos como fuente de señal de control y se activa cuando alguien entra al campo de detección. El sensor puede identificar automáticamente si es de día o de noche. La instalación es fácil.

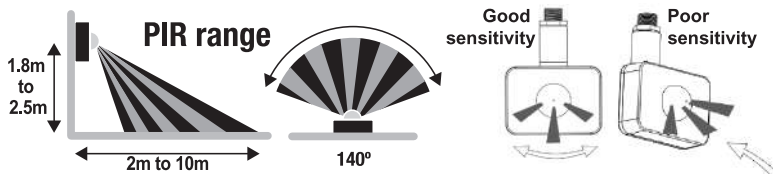
FUNCIÓN

- Puede identificar el día y la noche: el consumidor puede ajustar la sensibilidad para trabajar con luz ambiental. El sensor puede funcionar durante el día cuando se ajusta en la posición "sol" (máx.). Puede funcionar con luz ambiental de menos de 3 LUX cuando se ajusta en la posición de "luna" (min). En cuanto al patrón de ajuste, consulte el patrón de prueba.

- Rango de detección: la sensibilidad se puede ajustar de acuerdo con la ubicación del usuario. Baja sensibilidad para hasta 2 metros de distancia de detección. Alta sensibilidad para grandes áreas hasta 10 metros de distancia.

- El tiempo de retraso se agrega continuamente: cuando la detección recibe la segunda señal de inducción después de la primera inducción, calculará el tiempo una vez más basándose en el resto del primer tiempo de retraso básico (tiempo establecido).

- Ajuste de retardo: se puede configurar al gusto del consumidor. El tiempo mínimo es de 10 segundos $\pm$ 3 segundos. El máximo es de 8 minutos $\pm$ 2 minutos. Este ajuste de retraso se refiere al tiempo que transcurre des de que la persona deja de ser detectada por el sensor hasta que la luz de apaga automáticamente.



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

► La luminaria tiene que estar desconectada y fría antes de la limpieza.

► La luminaria tiene que limpiarse con un paño suave y húmedo, evitando el contacto de líquidos con las partes eléctricas. No usar disolventes o sustancias abrasivas. Utilice un detergente corriente de PH neutro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:

INFORMAÇÃO GERAL

- Os candeeiros só podem ser instalados por técnicos autorizados e qualificados de acordo com as normativas em vigor.
- Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- A embalagem esta formada por plásticos e outros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou

um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.
- Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- Conectar o aparelho unicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, deve coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superfície firme e estável.
- Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão provocar um incêndio, uma descarga eléctrica ou ainda, lesões graves.

ICONOS

1		7		13	
2		8		14	
3		9		15	
4		10		16	
5		11		17	
6		12		18	

1. Protecção classe I: O material tem uma ligação Terra. O fio Terra (amarelo e verde) tem que ser conectado com o clip marcado com um.

2. Protecção classe II: O material é duplamente isolado e pode não ser ligado com fio terra.

3. Protecção classe III: Material só próprio para uma baixa voltagem (ex.12V)

4. Material próprio para fixar em superfícies inflamáveis normais.

5. A luminária não deve ser coberta com material isolante térmico.

6. Luminária não adequada para a montagem directa em superfícies normalmente inflamáveis (adequada apenas para superfícies não combustíveis).

7. Observe sempre a distância mínima entre o candeeiro e os objectos iluminados como está indicado no ícone.

8. O IP é o grau de protecção que proporciona a envolvente da luminária contra a penetração de pó, corpos sólidos e humidade.

9. Substitua imediatamente o ou os vidros rachados ou partidos e use exclusivamente peças aprovadas pelo fabricante.

10. Material só adequado para lâmpadas económicas.

11. Tanto as lâmpadas bispinas como as lineares de halógeno não podem ser tocadas com mãos a descoberto.

12. Luminária concebida para usar apenas lâmpadas halógenas de volfrâmio ou lâmpadas de halogenetos metálicos com quebra-luz de protecção.

13. Material a funcionar com um transformador de segurança. Substitua o transformador averiado apenas por um com especificações técnicas iguais. Consulte um electricista qualificado ou seu local de compra.

14. Luminária adequada para a temperatura ambiente interior de __°C.

15. A ligação entre a base da tomada e a ficha da luminária deve estar de acordo com o grau de protecção. Contra o pó e a humidade da luminária.

16. Não colocar cabos por cima da luminária.

17. Este candeeiro contém componentes que podem ficar quentes.

18.A) Esta lâmpada é uma fonte substituível.

18.B) Esta lâmpada é uma fonte não substituível.

VALORES IP

O primeiro dígito (IP__) indica o grau de protecção contra corpos sólidos.

0: Sem protecção

1: Protegido contra a penetração de corpos sólidos com $\varnothing \geq 50\text{mm}$

2: Protegido contra a penetração de corpos sólidos com $\varnothing \geq 12\text{mm}$

3: Protegido contra a penetração de corpos sólidos com $\varnothing \geq 2,5\text{mm}$

4: Protegido contra a penetração de corpos sólidos com $\varnothing \geq 1\text{mm}$

5: Protegido contra o pó

6: Totalmente protegido contra o pó

O segundo dígito (IP__) indica o grau de protecção contra pó e chuva.

0: Sem protecção

1: Protegido contra a queda vertical de gotas de água

2: Protegido contra água em forma de chuva com um ângulo máx. de 15°

3: Protegido contra água em forma de chuva com um ângulo máx. de 60°

4: Protegido contra projecções de água

5: Protegido contra jactos de água em todas as direcções

6: Protegido contra potentes jactos de água

7: Protegido contra imersão temporária

8: Protegido contra imersão prolonga

ES

PT

EN

FR

CARACTERÍSTICAS

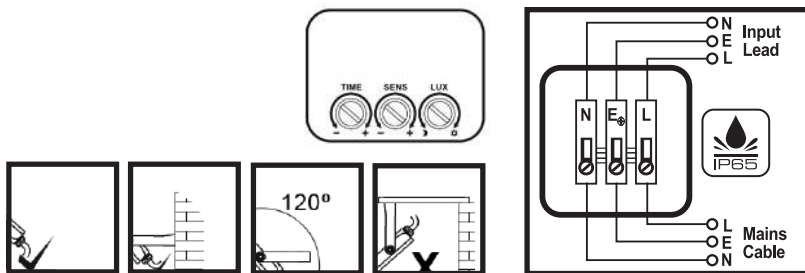
- Fonte de alimentação: 220-240V~
- Frequência de potência: 50Hz
- Luz ambiente: 3-2.000 LUX (ajustável)
- Tempo de atraso: min.: 10 segundos $\pm$ 3 segundos
max.: 8 minutos $\pm$ 2 minutos
- Carga nominal: 1.200W (lâmpada incandescente)
- 300W (lâmpada poupança de energia)
- Faixa de Detecção: 140°
- Distância de detecção: 2 - 10m (<24 =) ajustável
- Temperatura de trabalho: -20 $\pm$ 40
- Humidade de trabalho: <93% RH
- altura de instalação: 1,8 m - 2,5 m
- Consumo de energia: 0,45W (trabalho) / 0,1W (estático)
- Velocidade de movimento de detecção: 0,6 - 1,5 m/s

INSTALAÇÃO

O utilizador deve preparar os acessórios e peças necessários (incluídos e não incluídos) para a instalação: a caixa de derivação, os parafusos, as tomadas de parede, etc. Instale a cabo eléctrico adequado.

Aviso: certifique-se de que a energia esteja desligada antes de iniciar a instalação.

1. Remova o suporte de montagem e use-o como modelo para marcar as posições dos furos. Faça os furos, instale os fixadores de parede apropriados.
2. Fixe o suporte à sua localização com os parafusos apropriados.
3. Volte a montar a luminária no suporte. Ajuste o projetor para a posição angular desejada e aperte o suporte de fixação.
4. Conecte o cabo de alimentação com o cabo de entrada do nosso produto através de uma caixa de junção à prova de água. (Use uma caixa de derivação IP65 ou superior. Certifique-se de apertar o parafuso).
5. Ligue o projetor e teste a luz para certificar-se de que está a funcionar corretamente. Se necessário, reajuste o ângulo da lâmpada conforme necessário.



TESTES

- Gire o seletor (SENS) para a direita até a configuração máxima, gire o seletor (TIME) para a esquerda até a configuração mínima e gire o seletor (LUX) para a direita até a configuração máxima de SUN.

- Quando você liga o projetor pela primeira vez, o sensor não funciona imediatamente. Aguarde 30 segundos para o sensor pré-aquecer e, em seguida, quando o sensor receber um sinal de indução, a carga se acenderá. Uma vez que a carga tenha se desligado, o sensor descansará para

receber mais sinais de indução dentro de 5 a 15 segundos.

- Após a primeira indução ter saído e após 5 a 10 segundos, ative o sensor novamente. A carga deve funcionar. Quando não há sinal de indução no sensor, a carga deve parar de funcionar.

- Gire o botão (LUX) no sentido anti-horário até à configuração mínima. Se ajustamos a menos de 3 LUX claro (escuro), a carga e o sensor não devem funcionar, quando o teste é realizado à luz do dia.

Se cobrir a janela de detecção com um objeto opaco (toalha, etc.), o sensor ficará cego e o sinal de indução não funcionará. Sob nenhuma condição de sinal de indução, a carga deve parar de funcionar dentro de 5 a 15 segundos. Uma vez testado, faça o ajuste final à configuração conforme necessário.

Nota: ao realizar o teste à luz do dia, gire o seletor (LUX) para a posição SOL, caso contrário, o sensor e a lâmpada não funcionarão!

PROJETOR COM SENSOR DE MOVIMENTO INFRAVERMELHO

Este produto é um interruptor de poupança de energia que adota um detector de sensor de circuito integrado com boa sensibilidade. Conta com a cómoda função o automatização, com funções práticas para roupa de energia e segurança.

O sensor usa a energia infravermelha emitida pelos humanos como fonte de sinal de controle e é ativado quando alguém entra no campo de detecção. O sensor pode identificar automaticamente se é dia ou noite. A instalação é fácil.

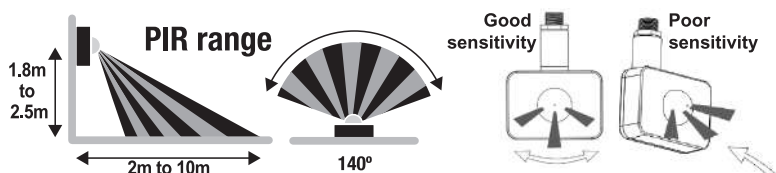
FUNÇÃO

- Pode identificar dia e noite: o consumidor pode ajustar a sensibilidade para trabalhar com a luz ambiente. O sensor pode operar durante o dia quando está ajustado para a posição "sun" (máx.). Ou pode operar com luz ambiente de menos de 3 LUX quando está na posição "lua" (min). Em relação ao padrão de ajuste, veja o padrão de teste.

- Faixa de detecção: a sensibilidade pode ser ajustada de acordo com a localização do usuário. Baixa sensibilidade para até 2 metros de distância de detecção. Alta sensibilidade para grandes áreas até 10 metros de distância.

- O tempo de atraso é adicionado continuamente: quando a detecção recebe o segundo sinal de indução após a primeira indução, ele calcula o tempo mais uma vez, com base no restante do primeiro tempo de atraso básico (tempo definido).

- Ajuste de atraso: pode ser configurado conforme a preferência do consumidor. O tempo mínimo é de 10 segundos $\pm$ 3 segundos. O máximo é de 8 minutos $\pm$ 2 minutos. Este ajuste de atraso se refere ao tempo que decorre desde que a pessoa deixa de ser detectada pelo sensor até que a luz se apague automaticamente.



MANUTENÇÃO E LIMPEZA

► A luminária tem de estar desligada e fria antes da limpeza.

► A luminária em de ser limpa com um pano suave e húmido, evitando o contacto de líquidos com as partes eléctricas. Não usar solventes ou substâncias abrasivas. Utilize um detergente corrente com PH neutro.

INSTRUCTION MANUAL

! *Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:*

GENERAL INFORMATION

- The lamps may only be installed by authorized and qualified technicians according the valid regulations for electrical installation.
- Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
- After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
- Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
- This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
- This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
- This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
- Keep the device out of the reach of children under 8 years.
- Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
- Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.

- Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
- Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
- Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
- Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
- Never handle the power cord with wet hands.
- The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.

ICONS

1		7		13	
2		8	IP_	14	
3		9		15	
4		10		16	
5		11		17	
6		12		18	

1. Protection class I: the fitting has an earthing connection. The earth wire (yellow/green) has to be connected to the clip marked with.
2. Protection class II: the fitting is double insulated and must not be connected to an Earth.
3. Protection class III: the fitting is only suitable for very low voltage supply (e.g. 12V)
4. The fitting is suitable for fixing to normal flammable surfaces.

5. The light must not be covered with insulating thermal material.
6. Light not suitable for direct mounting on normally inflammable surfaces (suitable only for non-combustible surfaces).
7. Always observe the minimum distance between the lamp and the lit objects as indicated in the icon.
8. The IP is the grade of protection that the surround of the light offers against dust, solid bodies and damp.
9. Immediately replace a cracked or broken safety glass and use only manufacturer approved parts.
10. The fitting is only suitable for energy saver lamps.
11. Capsule and linear halogen lamps may not be touched by bare hands.
12. Light designed to use only halogen lamps of wolfram or metallic halogen lamps with their own protective screen.
13. The fitting is working with a safety transformer. Replace a broken transformer only by a transformer with identical technical specifications. Consult a qualified electrician or your retail outlet.
14. Luminary is suitable for use in interior with an ambient temperature of ____°C.
15. The connection between the base of the socket and the plug of the lamp must be in accordance with the degree of protection against dust and moisture from the Luminary.
16. Don't put wires over the luminary.
17. This luminaire contains in some places very hot parts.
- 18.A) This luminaire is a replaceable source.
- 18.B) This luminaire is not a replaceable source.

IP FIGURES

The first digit (IP __) indicates the protection from solid objects.

- 0: Non protected
- 1: Protected against solid objects $\varnothing \geq 50\text{mm}$
- 2: Protected against solid objects $\varnothing \geq 12\text{mm}$
- 3: Protected against solid objects $\varnothing \geq 2,5\text{mm}$
- 4: Protected against solid objects $\varnothing \geq 1\text{mm}$

5: Dust protected

6: Dust tight

The second digit (IP __) indicates protection from moisture.

0: Non protected

1: Protected against dripping water

2: Protected against dripping water when tilted up to 15°

3: Protected against dripping water when tilted up to 15°

4: Protected against splashing water

5: Protected against water jets

6: Protected against heavy seas

7: Protected against the effects of immersion

8: Protected against submersion

ES

PT

EN

FR

FEATURES

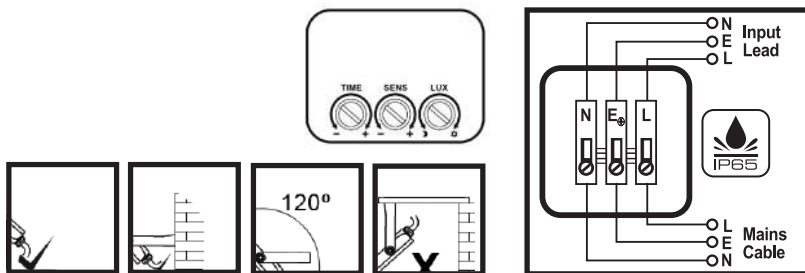
- Power sourcing: 220-240V~
- Power frequency: 50Hz
- Ambient Light: 3-2.000 LUX (adjustable)
- Time-delay: min.: 10 seconds $\pm$ 3 seconds
max.: 8 minutes $\pm$ 2 minutes
- Rated Load: 1.200W (incandescent lamp)
- 300W(energy-saving lamp)
- Detection Range: 140°
- Detection distance: 2 - 10m (<24=)adjustable
- Working temperature: -20 $\pm$ 40
- Working Humidity: <93%RH
- Installing height: 1,8m - 2,5m
- Power consumption: 0,45W (work) / 0,1W (static)
- Detection Motion Speed: 0,6 - 1,5m/s

INSTALLATION

User should prepare the necessary accessories and parts (not provided) for installation, including junction box, screws, wall plugs etc. Install a suitable wiring point.

Warning: ensure power is switched off before starting the installation.

1. Remove the mounting bracket and use this as a template to mark the hole positions. Drill the holes and insert suitable wall plugs/fixings.
2. Secure the bracket in location using suitable screws.
3. Mount the fixture back to the bracket. Adjust floodlight to the desired angled position and tighten the fixing bracket to the floodlight.
4. Connect your mains cable with the input lead of our product through a waterproof junction box. (Use junction box of IP65 rating or above. Ensure to tighten the waterproof screw).
5. Switch on the power and test the light to make sure it is working correctly. If necessary, readjust the angle of the lamp as required.



TESTING

- Turn the SENS knob clockwise to the maximum setting, turn the TIME knob anti-clockwise to the minimum setting, turn the LUX knob clockwise to the maximum (SUN) setting.
- When you first switch on the power, the controlled load will not work immediately. Wait 30 seconds for the sensor to preheat, then later, when the sensor gets an induction signal the load will be turned on. After the load has turned off, the sensor will rest to get further induction signals within 5 to 15 seconds.

- After the first induction is out and after 5 to 10 seconds trigger the sensor again. The load should work. When there is no induction signal in the sensor, the load should stop working.

- Turn the LUX knob anti-clockwise to the minimum setting. If it is adjusted to

less than 3 LUX light (dark), the load and sensor should not work when testing in daylight.

If you cover the detection window with an opaque object (towel etc.), the sensor will be blind and the induction signal will not work. Under no induction signal conditions, the load should stop working within 5-15 seconds. Once tested make final adjustment to the settings as required.

Note: when testing in daylight, please turn the LUX knob to the (SUN) position, otherwise the sensor and lamp will not work!

SUPACELL SLIM FLOODLIGHT WITH INFRARED MOTION SENSOR

This product is a new energy saving switch which adopts an integrated circuit sensor detector with good sensitivity. It features the convenience of automation, with practical functions for energy saving and safety.

The sensor utilizes the infrared energy emitted from humans as a control-signal source and is activated when someone enters the detection field. The sensor can switch the power on to illuminate the light at once and will automatically identify day or night. The installation is easy and suitable for a wide variety of applications.

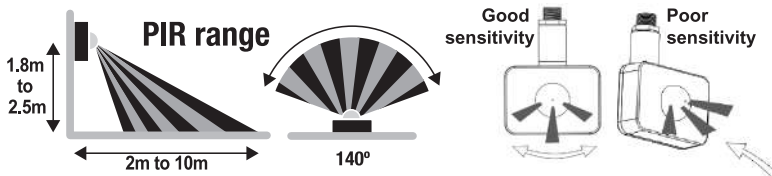
FUNCTION

- Can identify day and night: The consumer can adjust the sensitivity to work in ambient light. Sensor can work in the daytime when adjusted on the "sun" position (max). It can work in ambient light of less than 3 LUX when adjusted on the "moon" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.

- Detection Range: sensitivity can be adjusted according to user location; low sensitivity for up to 2 metre detection distance; high sensitivity for large areas up to 10 metre distance.

- Time-delay is added continually: when detection receives the second induction signal after the first induction, it will compute the time once more based on the rest of the first basic time-delay (set time).

- Delay adjustment: can be set to the consumer's preference. The minimum time is 10 seconds $\pm$ 3 seconds, and the maximum is 8 minutes $\pm$ 2 minutes. This delay adjustment refers to the time that elapses from when the person is no longer detected by the sensor until the light automatically turns off.



MAINTENANCE AND CLEANING

► The light must be disconnected and cold before cleaning.

► The light must be cleaned with a soft, damp cloth, preventing the electrical parts from coming into contact with liquids. Do not use dissolvents or abrasive substance. Use normal neutral PH detergent.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Les lampes ne peuvent être installées que par des techniciens autorisés et qualifiés conformément aux normes en vigueur.
- Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le immergez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et

recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

ICÔNES

1		7		13	
2		8		14	
3		9		15	
4		10		16	
5		11		17	
6		12		18	

1. Classe de protection I : le luminaire dispose d'une prise de terre (câble jaune/vert) qui doit être connectée au clip marqué du symbole

2. Protection de classe II : l'appareil est à double isolation et ne peut pas être mis à la terre.

3. Classe de protection III : l'appareil n'est adapté qu'à la très basse tension (par exemple 12V)

4. Le luminaire peut être installé sur des surfaces normalement inflammables.

5. Le luminaire ne doit pas être recouvert d'un matériau d'isolation thermique.

6. Luminaire non adapté au montage direct sur des surfaces normalement inflammables : adapté uniquement aux surfaces non combustibles.

7. Respectez toujours la distance minimale entre la lampe et les objets pouvant provoquer des étincelles, comme indiqué par l'icône.

8. L'IP est le degré de protection offert par le boîtier du luminaire contre la pénétration de poussière, de corps solides et d'humidité.

9. Remplacez immédiatement le verre de sécurité fissuré ou brisé et n'utilisez que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

10. Le luminaire ne convient qu'aux ampoules basse consommation.

11. Les ampoules halogènes ne doivent pas être touchées directement avec les mains.

12. Luminaire conçu pour n'utiliser que des lampes tungstène-halogène ou des lampes aux halogénures métalliques avec leur propre écran de protection.

13. L'appareil fonctionne avec un équipement de sécurité. Remplacez l'équipement uniquement par un autre avec des spécifications techniques identiques. Consultez du personnel qualifié ou votre établissement habituel.

14. Luminaire adapté aux intérieurs avec une température ambiante de ____°C indiquée par l'icône.

15. La connexion entre la base de la fiche et la fiche du luminaire doit être conforme au degré de protection contre la poussière et l'humidité du luminaire.

16. Ne placez pas de câbles au-dessus du luminaire.

17. Cette lampe contient des composants qui peuvent devenir chauds.

18.A) Cette lampe est une source remplaçable.

18.B) Cette lampe est une source non remplaçable.

CHIFFRES IP

Le premier chiffre (IP_ _) indique la protection de l'appareil contre la pénétration de corps solides.

0: Non protégé

1: Protégé contre la pénétration de corps solides de $\varnothing \geq 50\text{mm}$

2: Protégé contre la pénétration de corps solides de $\varnothing \geq 12\text{mm}$

3: Protégé contre la pénétration de corps solides de $\varnothing \geq 2,5\text{mm}$

4: Protégé contre la pénétration de corps solides de $\varnothing \geq 1\text{mm}$

5: Protégé contre la poussière

6: Entièrement protégé contre la poussière

Le deuxième chiffre (IP_ _) indique la protection de l'appareil contre la pluie.

0: Non protégé

1: Protégé contre les gouttes d'eau tombant verticalement

2: Protégé contre la pluie avec un angle de max. 15° au-dessus de la verticale.

3: Protégé contre la pluie avec un angle de max. 60° au-dessus de la verticale.

4: Protégé contre les éclaboussures et projections d'eau.

5: Protégé contre les jets d'eau.

6: Protégé contre les jets d'eau puissants

7: Protégé contre les inondations temporaires

8: Protégé contre les inondations prolongées

CARACTÉRISTIQUES

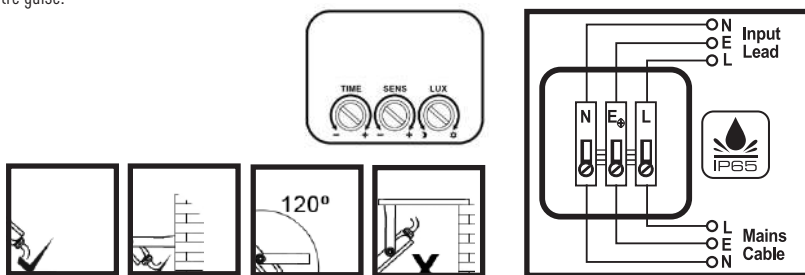
- Source d'alimentation : 220-240V~
- Fréquence de puissance : 50Hz
- Lumière d'ambiance : 3-2000 LUX (réglable)
- Temps de retardateur : minimum 10 secondes pour 3 secondes maximum 8 minutes pour 2 minutes
- Charge nominale 1200W (luminaire incandescent)
- 300W (luminaire d'économie d'énergie)
- Angle de détection : 140°
- Distance de détection : 2 – 10 mètres (<24) ajustable
- Température de fonctionnement : de -20°C à +40°C
- Humidité de travail : <93% RH
- Hauteur de montage : 1.8 mètres – 2.5 mètres
- Consommation d'énergie : 0.45W (en fonctionnement) / 0.1W (statique)
- Vitesse de mouvement de détection : de 0.6 à 1.5 m/s

INSTALLATION

L'utilisateur doit préparer les accessoires et les pièces nécessaires à l'installation (fournies et non fournies) : le boîtier de connexion, les vis, les prises de mur, etc... Installer le câblage adapté.

Avertissement : Assurez-vous que le courant électrique soit coupé avant de commencer l'installation.

1. Retirer le support de montage et l'utiliser comme base pour marquer les positions des trous. Percer les orifices et installer les fixations au mur de manière appropriée.
2. Fixer le support à son emplacement définitif à l'aide des vis adaptés.
3. Monter à nouveau le luminaire sur son support. Régler l'angle du projecteur selon vos besoins et ajuster suffisamment le support de fixation.
4. Connecter le câble d'alimentation avec le câble d'entrée de notre produit grâce à un boîtier de connexion imperméable. Utiliser un boîtier de connexion de classification minimum IP65 et bien serrer les vis pour en assurer l'étanchéité.
5. Allumer le projecteur et essayer la lumière afin de vous assurer que le dispositif fonctionne correctement. Si nécessaire, réajuster l'angle du luminaire à votre guise.



ESSAIS

- Pivoter le sélecteur (SENS) vers la droite jusqu'à la dernière position, tourner le sélecteur (TIME) vers la gauche jusqu'à la première position puis pivoter le sélecteur (LUX) vers la droite jusqu'à la dernière position SUN.

- Lorsque vous allumez le projecteur pour la première fois, le détecteur ne fonctionnera pas immédiatement. Attendre 30 secondes pour que le détecteur préchauffe et ensuite lorsque le détecteur recevra un signal d'induction, la charge s'allumera. Une fois la charge éteinte, le détecteur reposera pour recevoir de nouveaux signaux d'inductions après 5 à 15 secondes.

- Après être sortis de la première induction et laisser passer 5 à 10 secondes, activer le détecteur à nouveau. La charge devrait désormais fonctionner. Lorsqu'il n'y a pas de signal d'induction dans le détecteur, la charge devrait arrêter de fonctionner.

- Tourner la molette (LUX) dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'au niveau minimum. Si elle s'ajuste à moins de 3 LUX de clarté (obscur), la charge et le détecteur ne devraient pas fonctionner lorsque l'essai s'effectue à la lumière du jour.

Si la fenêtre de détection est couverte d'un objet opaque (serviette, etc), le détecteur sera aveuglé et le signal d'induction ne fonctionnera pas.

Faute de signal d'induction, la charge doit cesser de fonctionner dans les 5 à 15 secondes. Une fois testé, réaliser les derniers réglages selon vos besoins.

Note : Lorsque vous réalisez l'essai à la lumière du jour, veillez à tourner le sélecteur (LUX) sur la position SOLEIL, sauf quoi le détecteur et le luminaire ne fonctionneront pas.

PROJECTEUR AVEC DÉTECTEUR DE MOUVEMENTS INFRAROUGE

Ce produit est un interrupteur permettant de limiter la consommation énergétique ; il dispose d'un détecteur de haute sensibilité, intégré au circuit. Il compte sur la commodité de l'automatisation et propose des fonctions pratiques garantissant économies énergétiques et sécurité.

Le détecteur utilise l'énergie infrarouge qu'émettent les êtres humains comme signal à l'origine de la mise en marche et s'active lorsque quelqu'un entre dans le champ de détection. Le détecteur peut identifier automatiquement s'il fait jour ou s'il fait nuit. Installation facile.

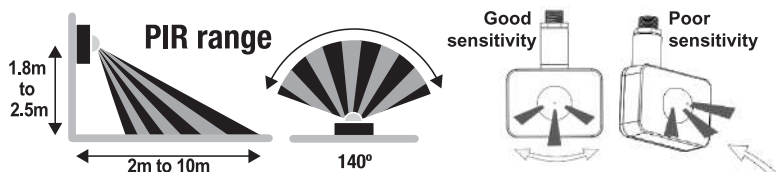
FONCTIONS

- Peut identifier le jour et la nuit : le consommateur peut ajuster la sensibilité afin de travailler avec une lumière d'ambiance. Le détecteur peut parfaitement fonctionner durant la journée lorsque le projecteur est programmé sur la position maximum (à droite, SOLEIL). Il peut également fonctionner avec une lumière d'ambiance de moins de 3 LUX lorsqu'elle est réglée sur la position minimum (LUNE, à gauche). En ce qui concerne le mode de réglage, merci de consulter les ESSAIS.

- Portée de détection : la sensibilité du détecteur peut s'ajuster en fonction de sa localisation. Sensibilité basse pour une détection de jusqu'à 2 mètres. Haute sensibilité pour de grands espaces de jusqu'à 10 mètres de distance.

- Le temps de retard s'ajoute continuellement : lorsque le détecteur reçoit un second signal après un premier signal, le calcul du temps restant se fait à nouveau en se basant sur le temps restant de la première détection (temps préétabli).

- Réglage du délai : peut être ajusté selon les préférences du consommateur. Le temps minimum est de 10 secondes $\pm$ 3 secondes, et le maximum est de 8 minutes $\pm$ 2 minutes. Ce réglage de délai se réfère au temps qui s'écoule depuis que la personne n'est plus détectée par le capteur jusqu'à ce que la lumière s'éteigne automatiquement.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

► Le luminaire doit être débranché et refroidi avant le nettoyage.

► Le luminaire doit être nettoyé avec un chiffon doux et humide, en évitant le contact de liquides avec les parties électriques. N'utilisez pas de solvants ou de substances abrasives. Utilisez un détergent au pH neutre normal. de PH neutro.

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

Elektro3 SCCL certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado, não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A Elektro3 SCCL certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contato com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

Elektro3 SCCL certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

Elektro3 SCCL certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.



IMPORTADO POR /
IMPORTED BY
www.edmproduct.com
ELEKTRO3, S.COOP.C.L
F-43389675

Polígono Ind. Alba
C/ Barenys, 21 - 43480
Vila-seca - Tarragona - España
FABRICADO EN /
MADE IN CHINA